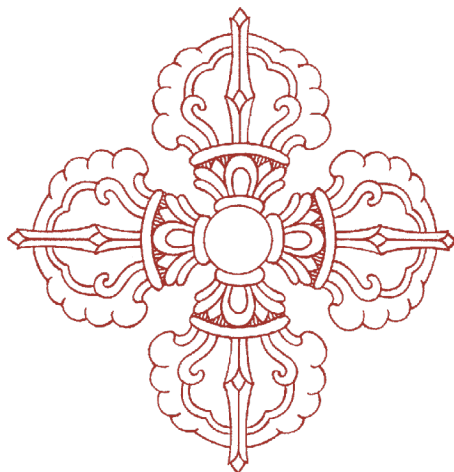




LA PRIÈRE POUR LA LONGUE DURÉE DE VIE
DE KHENPO SODARGYE RINPOCHÉ

Composée par Sa Sainteté Jigmé Phuntsok Rinpoché



༄༅། །མཁམ་ཚེན་བསོད་དར་རྒྱས་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས། །

**La Prière Pour La Longue durée de vie
De Khenpo Sodargye Rinpoché**



༄༅། །མཁན་ཆེན་བསོད་དར་རྒྱས་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས། །

La Prière Pour La Longue durée de vie De Khenpo Sodargye Rinpoché

Composée par Sa Sainteté Jigmé Phuntsok Rinpoché

དཔལ་ལྷན་གླེ་མའི་བྱིན་རླབས་སྤིང་ལ་ཞུགས། །

palden lamé jinlab nying la zhuk

Les bénédictions du glorieux Guru ont imprégné
votre cœur,

རིས་མེད་འགྲོལ་ཚོས་ཀྱི་ཆར་ཆེན་འབེབས། །

rimé dro la chö kyî char chen beb

Pour que d'abondantes retombées de dharma se
répandent avec équité sur tous les êtres,

བསྐྱབ་གསུམ་མཛོད་འཆང་བསོད་ནམས་དར་རྒྱས་མཚོག། །

lab sum dzö chang sönam dargyé chok

Vénérable Sonam Dargye, gardien du trésor des trois
entraînements,

སྐྱེ་ཆེ་མི་འགྲུར་ཡུན་དུ་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། །

kutsé mingyur yündu zhuk soldeb

Nous prions pour votre présence constante en ce monde,
pour de longs jours à venir.

ཐུགས་བསྐྱེད་རི་བོང་འཛིན་པའི་འོད་སྤང་གིས། །

tukkyé ribong dzinpé ö nang gi

Grâce à la lueur lunaire de votre intention éclairée,

ལྷ་བདེའི་མུན་པ་དབྱིངས་སུ་བསྐྱེལ་རྩམ་ཤོག། །

nga dö münpa ying su nyil nü shok

Puissiez-vous avoir le pouvoir d'effacer la noirceur des
cinq scories dans l'espace fondamental !



ཅེས་པ་འདི་ནི་སྐ་བྱང་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་སློབ་མ་ཡོངས་ཀྱིས་ནན་ཟབ་ཏུ་བསྐྱལ་བ་དང་
 མཁན་པོ་ཁོང་གིས་ཆེད་དུ་བཀག་བ་མཛད་པས་ཁོ་བོས་ཅེ་བྱ་གཏོལ་མེད་དུ་གྱུར་ཀྱང་སློབ་པ་
 ཡིད་ངོར་ཤར་བ་བཞིན་རབ་བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་མེ་སྐང་རྩ་འཛེས་ཀྱི་ལ་ངག་དབང་སློབ་པ་
 མཚུངས་མེད་པས་སོ། ། ལྷོ་ལོ་༡༩༩༧་རྩ་འཛེས་༢༡་ལོ། །

Ainsi, lorsque j'ai été fermement sollicité pour composer cette prière par toute la communauté sangha chinoise à Larung Gar, le Khenpo lui-même s'y est fortement opposé. Étant dans l'incertitude quant à la manière de procéder, cette prière a soudainement surgi dans le flux de ma conscience. Moi, Ngawang Lodru Tsungmed [Sa Sainteté Jigme Phuntsok Rinpoché], j'ai écrit ceci le dix-huitième jour du deuxième mois de la dix-septième année du Rabjung, l'Année du Bœuf de Feu, le 27 mars 1997.



